

SENCO®

BRAD NAILERS

Operating Instructions
Betriebsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'Emploi
Käyttöohjeet

Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Istruzioni per L'uso
Instrucciones de Empleo



FinishPro® 10



FinishPro® 15



FinishPro® 18



S200BN



S125BN



LS




© 2000, 2008 by Senco Products, Inc.

Questions? Comments?
e-mail: toolprof@senco.com www.senco.com

Senco Products Inc.
8485 Broadwell Road
Cincinnati, Ohio 45244

BRNA270_EU_SemiPro 07 Nov., 2008

English	Deutsch	Nederlands
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	Verantwortung des Arbeitgebers	VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE WERKGEVER
It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.	Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.	Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door alle gebruikers van dit apparaat. Houd deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
		

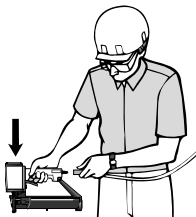
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
Responsabilités de l'employeur	TYÖNANTAJAN VASTUUS	ARBEIDSGIVERS ANSVAR	Arbetsgivarnas ansvarsområden
La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.	Työnantaja on vastuusa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.	Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne bruksanvisningen blir lest og forstått av alle som kan komme til å arbeide med dette verktøyet. Behold derfor denne bruksanvisningen for framtidig bruk.	Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.

Dansk	Italian	Español
Arbejdsgiverens ansvar	Responsabilità del datore di lavoro	Responsabilidades del empleador
Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.	E'responsabilità del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.	Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

English		Deutsch		Nederlands	
TABLE OF CONTENTS		INHALTSVERZEICHNIS		INHOUDSOPGAVE	
Tool Use	4	Bedienungsanleitung	4	Gebruiksaanwijzingen	4
Maintenance	16	Wartung	16	Onderhoud	16
Troubleshooting	19	Fehlersuche	19	Reparatie	19
Specifications	22	Technische Daten	22	Technische gegevens	22
Accessories	25	Zubehör	25	Accessoires	25
Declaration of Conformity	28	Konformitätserklring	28	CE Conformiteitsverklaring	28


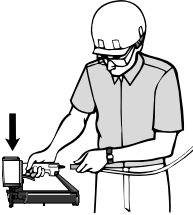

Français		Suomi		Norwegian		Svenska	
TABLE DES MATIÈRES		SISÄLLYSLUETTELO		INNHOLD		INNEHÅLLSFÖRTECKNING	
Utilisation de l'outil	5	Käyttöohjeet	5	Bruksanvisning	5	Anvandning	5
Entretien	17	Huolto	17	Vedlikehold	17	Underhll	17
Dépannage	20	Vian etsint	20	Feilsking	20	Felskning	21
Spécifications	22	Tekniset tiedot	22	Tekniske data	23	Tekniska data	23
Accessoires	25	Listarvikkeet	25	Tilleggsutstyr	25	Tillbehr	25
Déclaration de Conformit	28	Yhdenmukaisuusvakuutus	28	Erklring om Samsvar	28	Frskran om verensstmmelse	28

Dansk		Italian		Español	
INDHOLDSFORTEGNELSE		INDICE DEI CONTENUTI		TABLA DE MATERIAS	
Brug af vrktj	6	Uso Dell'attrezzo	6	Uso de la Herramienta	6
Vedligeholdelse	18	Manutenzione	18	Mantenimiento	18
Fejlfinding	21	Ricerca e Correzione		Identificación de Fallas	21
Specifikationer	23	Guasti	21	Especificaciones	23
Tilbehr	25	Specifiche	23	Accesorios	25
Overensstmmelses Deklarationen	28	Accessori	25	Declaracion de Conformidad	28
		Dichiarazione di Conformita'	28		



Tool Use	Bedienungsanleitung	Gebruiksaanwijzing
English	Deutsch	Nederlands
<ul style="list-style-type: none"> ● Read and understand these warnings to prevent injuries to yourself and bystanders. Refer to tool use, maintenance and troubleshooting sections for additional information. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie die Hinweise für den Gerätegebrauch; die Wartung und Fehlersuche. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lees en begrijp deze veiligheidsvoorschriften om letsel aan uzelf en omstanders te voorkomen. Raadpleeg de instructies betreffende de gebruiksaanwijzingen, onderhoud en reparatie voor verdere informatie.
<ul style="list-style-type: none"> ● Keep tool pointed away from yourself and others and connect air to tool. Tools shall be operated at lowest pressure needed for the application. This will reduce noise levels, part wear and energy use. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Halten Sie das Gerät so, daß es nicht auf Sie selbst oder andere zeigt und schließen Sie den Druckluftschlauch an. Die Geräte sollten nur mit dem für den jeweiligen Anwendungsfall erforderlichen geringsten Luftdruck betrieben werden. Dadurch werden der Lärm, der Verschleiß und der Energieverbrauch gemindert. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Houdt het apparaat afgewend van uzelf en anderen en sluit dan de luchttoevoer aan. Het apparaat moet gebruikt worden met laagst mogelijke luchtdruk. Dit vermindert geluidshinder, slijtage en energie verbruik.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tools equipped with "Contact Actuation" shall not be used: <ul style="list-style-type: none"> – if a change of driving locations is effected via stairs, ladders or scaffolding. – for closing boxes or crates. – for fitting transportation safety systems. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Eintreibgeräte, die mit Kontaktauslösung ausgerüstet sind, dürfen nicht verwendet werden: <ul style="list-style-type: none"> – wenn das Wechseln von einer Eintreibstelle zur anderen über Treppen, Leitern oder Gerüste erfolgt. – beim Schließen von Kisten und Verschlägen. – beim Anbringen von Transportsicherungen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Apparaten met "Bottom-Firing" NIET gebruiken: <ul style="list-style-type: none"> – wanneer men met het apparaat op trappen/ladders/stellages loopt of staat. – bij het sluiten van dozen of kisten. – bij het vasthechten van veiligheidsvoorzieningen t.b.v. transport.

Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verktøget
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<ul style="list-style-type: none"> ● Lisez et retenez ces consignes pour éviter des blessures à vous-même ou à toute autre personne se trouvant sur les lieux. Pour un complément d'information reportez-vous aux sections sur l'utilisation de l'outil, son entretien et son dépannage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lue nämä turvaohjeet niin että ymmärrät ne välttääksesi vahinkoja tapahtumasta itsellesi ja muille. Lisätietoja saat työkalun käyttö-, huolto- ja vian etsintäselostuksista. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les og forstå disse reglene for å unngå skade på andre eller deg selv. For ytterligere informasjon, se avsnitt for bruk, vedlikehold og feilsøking. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Läs dessa föreskrifter för att förhindra skador på dig själv och andra. För ytterligare information se anvisningar beträffande användning, underhåll och felsökning av verktyg.
<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenez l'outil pointé à l'écart de vous-même et des autres personnes et raccordez l'outil à l'air comprimé. Les outils doivent être utilisés à la pression la plus faible requise pour le travail à faire. Cela réduira le niveau de bruit, l'usure de l'outil et la demande en énergie. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pidä kone aina itsestäsi ja muista pois päin suunnattuna kun liität koneen paineilmaan. Käytä alinta koneen käyttämiseen tarvittavaa painetta työkohteesta riippuen. Tämä alentaa melua, varaosien kulumista ja energian kulutusta. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hold verktøyet vendt bort fra deg selv og andre personer ved tilkobling av trykkluft. Bruk lavest mulig lufttrykk for arbeidsoperasjonen. Det vil redusere støynivå, slitasje på deler og energiforbruk. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rikta verktyget från dig själv och andra då ni kopplar på tryckluften. Verktøget skall drivas med lägsta lufttryck som behövs för arbetet. Detta sänker ljudnivå, slitage och energi förbrukning.
<ul style="list-style-type: none"> ● Les outils avec "détente par contact" ne doivent pas être utilisés dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> – lorsque le manipulateur se déplace sur des escaliers, des échelles ou sur un échafaudage. – pour la fermeture de boîtes ou de caisses. – sur les systèmes de sécurité pour transport. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pohjalaukaisuliipäsimellä varustettuja koneita ei tule käyttää, jos naulausasento ei pysy vakaana portaiden, tikapuiden tai rakennustelineen vuoksi: <ul style="list-style-type: none"> – laatikoiden tai kehikoiden sulkemiseen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verktøy med "Kontakt Avfyring" skal ikke brukes: <ul style="list-style-type: none"> – hvis man skifter arbeidsposisjon via trapper, stiger eller stillaser. – for stifting av kasser eller esker. – for montering av sikringsanordninger for transport. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verktøy utrustade för "Kontakt Avfyring" skall inte användas: <ul style="list-style-type: none"> – Om en ändring av arbetsstället sker via trappor, stegar eller byggnadsställningar. – För tillslutning av kartonger eller lådor – För montering av blockningsanordningar för transport ändamål.

Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Dansk	Italian	Español
 <ul style="list-style-type: none"> ● Læs og forstå disse advarsler for at undgå at De eller eventuelle andre tilstedeværende kommer til skade. Der henvises til afsnittene Brug af værktøj, Vedligeholdelse og Fejlfinding for yderligere oplysninger. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Leggete queste avvertenze per prevenire lesioni personali a voi e a terzi. Per ulteriori informazioni vi rimandiamo ai capitoli relativi all'uso dell'attrezzo, alla manutenzione e alla ricerca e correzione guasti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lea estos avisos y comprendalos para evitar las lesiones en usted mismo y en los que le rodean. Refiérase a las secciones sobre el uso de la herramienta, el mantenimiento y la identificación de fallos, para más información.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Lad værktøjet pege bort fra Dem selv og andre og tilslut luft til værktøjet. Værktøjet skal betjenes ved det lavest nødvendige tryk. Dette vil reducere støjniveaue, slid på dele, og energiforbrug. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tenete l'attrezzo puntato lontano da voi stessi e da altri quando collegate l'aria all'attrezzo. Gli attrezzi dovranno essere adoperati alla minima pressione d'esercizio possibile. Ciò ridurrà la rumorosità, l'usura dei componenti ed il consumo di energia. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Las herramientas deberán ser operadas a la menor presión que se necesite para su aplicación. Esto reducirá el nivel de ruido, el desgaste de las partes, y el uso de energía.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Værktøj forsynet med enkeltskudssømning skal ikke bruges: <ul style="list-style-type: none"> – hvis en ændring af iskydningssted forekommer pga. trapper, stiger, eller stilladser. – for at lukke æsker eller kasser. – for at montere transport sikkerheds systemer. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gli attrezzi dotati di grilletto "ad azionamento per contatto" non dovranno essere adoperati: <ul style="list-style-type: none"> – se ci si muove sulla zona di lavoro per mezzo di scale, gradini o impalcature. – per chiudere scatoloni o casse. – per accoppiare sistemi di trasporto di sicurezza. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Las herramientas equipadas con acción de contacto no deberán ser usadas: <ul style="list-style-type: none"> – si hay un cambio de localidades que sea afectado por escaleras o andamios. – para cerrar cajas o cajones. – para sistemas de seguridad de transporte.

Tool Use

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

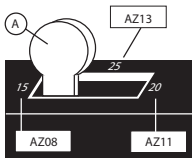
English

Deutsch

Nederlands

OLD STYLE LS

LS1

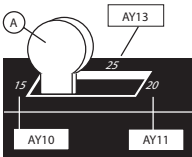


● Set magazine height adjustment lever (A) before loading fasteners.

● Vor dem Befüllen das Magazin auf die Länge der zu verarbeiteten Stifte mit dem Hebel (A) einstellen.

● Vóór het vullen van het magazijn, stelt u de lengte van de te gebruiken spijkers in d.m.v. hevel (A).

LS2

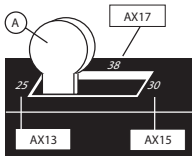


● Set magazine height adjustment lever (A) before loading fasteners.

● Vor dem Befüllen das Magazin auf die Länge der zu verarbeiteten Stifte mit dem Hebel (A) einstellen.

● Vóór het vullen van het magazijn, stelt u de lengte van de te gebruiken spijkers in d.m.v. hevel (A).

LS5

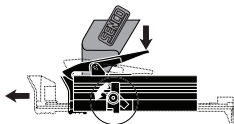


● Set magazine height adjustment lever (A) before loading fasteners.

● Vor dem Befüllen das Magazin auf die Länge der zu verarbeiteten Stifte mit dem Hebel (A) einstellen.

● Vóór het vullen van het magazijn, stelt u de lengte van de te gebruiken spijkers in d.m.v. hevel (A).

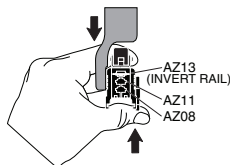
NEW STYLE LS



● Begin magazine height adjustment by pressing down on the rail latch, then slide the rail out, and rotate the rail stop to completely remove the rail.

● Beginnen Sie mit der Einstellung der Magazinhöhe, indem Sie die Führungsklinke nach unten drücken, dann die Führung nach außen schieben und den Führungsanschlag drehen, um die Führung vollständig zu entfernen.

● Begin met de afstelling van de hoogte van het magazijn door de railvergrendeling naar omlaag te drukken en de rail uit te schuiven. Draai de pal van de rail om de rail volledig te verwijderen.



● The latch lever must be squeezed to remove the height adjustment rail from the top position.

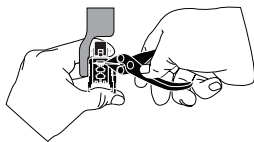
● Der Klinkenhebel muss zusammengedrückt werden, um die Höheneinstellführung aus der obersten Position zu entfernen.

● Druk op de grendel om de rail voor de hoogteafstelling uit de bovenste positie te verplaatsen.

There are positions for each different fastener length.

Für jede der verschiedenen Nagellängen sind Positionen vorhanden.

Er zijn posities voor bevestigingsmiddelen van elke verschillende lengte.

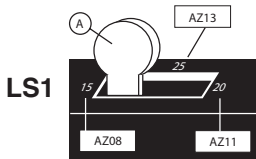


● Using pliers, set the adjustment rail position for the proper fastener.

● Richten Sie mit einer Zange die Einstellung der Führungsposition für die richtigen Nägel ein.

● Gebruik een tang om de rail af te stemmen op de gebruikte bevestigingsmiddelen.

OLD STYLE LS

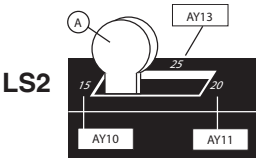


LS1

- Positionnez le levier de réglage de hauteur du magasin avant chargement des projectiles.

- Säädä makasiinin korkeuden-säätövipu (A) ennen makasiinin täyttöä.

- Juster høyden på magasinet med spaken (A) før stiftene settes inn.

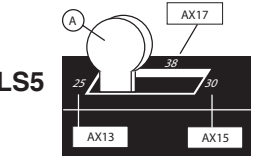


LS2

- Positionnez le levier de réglage de hauteur du magasin avant chargement des projectiles.

- Säädä makasiinin korkeuden-säätövipu (A) ennen makasiinin täyttöä.

- Juster høyden på magasinet med spaken (A) før stiftene settes inn.



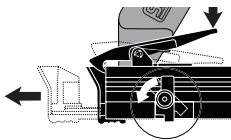
LS5

- Positionnez le levier de réglage de hauteur du magasin avant chargement des projectiles.

- Säädä makasiinin korkeuden-säätövipu (A) ennen makasiinin täyttöä.

- Juster høyden på magasinet med spaken (A) før stiftene settes inn.

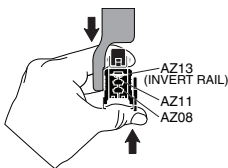
NEW STYLE LS



- Commencez le réglage de hauteur en enfonçant le verrouillage de rail, puis glissez le rail et pivotez l'arrêt de rail pour enlever complètement le rail.

- Aloita lippaan korkeuden säätö painamalla kiskon lukitusvipu alas. Liu'uta kisko ulos, ja kierrä kiskopysäytintä irrottaaksesi kiskon kokonaan.

- Start høydejusteringen til magasinet ved å presse ned på skinnesperren, så skyve skinnen ut, og rotere skinnestoppen for å fjerne skinnen fullstendig.



- Le levier de verrouillage doit être pressé pour enlever le rail de réglage de hauteur de sa position supérieure.

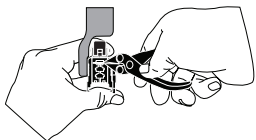
- Lukitusvipu tulee puristaa ala-asentoon poistettaessa korkeudensäätökiskoa sen yläasemasta.

- Låsespaken må presses for å fjerne høydejusteringsskinnen fra øvre posisjon.

Il y a des positions correspondant aux différentes longueurs d'agrafes.

Kiskon sijainti määrittää käytettävän naulapituuden.

Der er posisjoner for hver forskjellig stiftelengde.

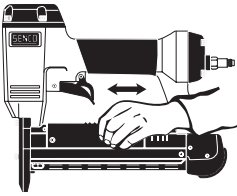

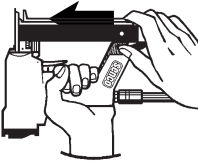
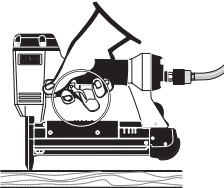

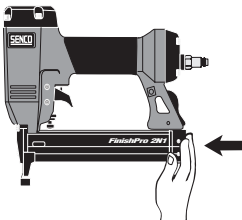


- En utilisant des pinces, réglez la position de rail pour les attaches à utiliser.

- Aseta kiskon asema haluttua naulakokoa vastaavaksi.

- Bruk nebbtang, og still inn skinnens posisjon etter stiftene som brukes.

Användning av Verktøget	Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Svenska	Dansk	Italian	Español
<ul style="list-style-type: none"> Före laddning av magasinet, skall verktyget inställas för den spiklängd som skall användas. Detta görs genom flyttning av djupjusterings knappen (A) till önskat läge. 	<ul style="list-style-type: none"> Stil magasinet's højdereguleringsarm (A) inden søm lades. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque en posición correcta la palanca de ajuste de la altura del cargador antes de cargarlo con clavitos. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettete nella posizione desiderata la levetta di regolazione dell'altezza del caricatore (A) prima di introdurvi i chiodi.
<ul style="list-style-type: none"> Före laddning av magasinet, skall verktyget inställas för den spiklängd som skall användas. Detta görs genom flyttning av djupjusterings knappen (A) till önskat läge. 	<ul style="list-style-type: none"> Stil magasinet's højdereguleringsarm (A) inden søm lades. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque en posición correcta la palanca de ajuste de la altura del cargador antes de cargarlo con clavitos. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettete nella posizione desiderata la levetta di regolazione dell'altezza del caricatore (A) prima di introdurvi i chiodi.
<ul style="list-style-type: none"> Före laddning av magasinet, skall verktyget inställas för den spiklängd som skall användas. Detta görs genom flyttning av djupjusterings knappen (A) till önskat läge. 	<ul style="list-style-type: none"> Stil magasinet's højdereguleringsarm (A) inden søm lades. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque en posición correcta la palanca de ajuste de la altura del cargador antes de cargarlo con clavitos. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettete nella posizione desiderata la levetta di regolazione dell'altezza del caricatore (A) prima di introdurvi i chiodi.
<ul style="list-style-type: none"> Påbörja justeringen av magasinshöjden genom att först trycka ner skenlåset, genom att sedan skjuta ut skenan och genom att rotera skenstoppet för att helt avlägsna skenan. 	<ul style="list-style-type: none"> Begynd højdejustering af magasinet ved at trykke ned på skinnelåsen, skub derefter skinnen ud og drej skinnestoppet for at tage skinnen helt ud. 	<ul style="list-style-type: none"> Iniziare la regolazione dell'altezza del caricatore premendo verso il basso il fermo del binario, quindi estrarre il binario e ruotare l'arresto del binario per rimuoverlo completamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Comience el ajuste de altura del cargador presionando hacia abajo el cerrojo del carril, luego deslice el carril hacia afuera y haga girar su tope hasta extraer el carril por completo.
<ul style="list-style-type: none"> Låsarmen måste klämmas för att ta flytta höjjusteringsskenan från högsta läget <p>Det finns lägen för respektive fästonslängd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Klem på låsearmen for at flytte højdejusteringsskinen fra øverste position. <p>Der er positioner for hver forskellig sømlængde.</p>	<ul style="list-style-type: none"> La leva del fermo deve essere premuta per poter rimuovere il binario di regolazione dell'altezza dalla posizione più alta. <p>Sono previste posizioni per ciascuna lunghezza degli elementi di fissaggio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Para retirar el carril de ajuste de altura desde la posición superior, se debe apretar el pestillo. <p>Existen posiciones para cada longitud diferente de sujetador.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Med hjälp av en plattång, ställ in läget på justeringsskenan för rätt fästton. 	<ul style="list-style-type: none"> Brug en tang til at indstille skinnens position til det rigtige søm. 	<ul style="list-style-type: none"> Servendosi di un paio di pinze, impostare la posizione del binario di regolazione per l'elemento di fissaggio adeguato. 	<ul style="list-style-type: none"> Mediante una pinza, fije la posición del carril de ajuste para el sujetador que corresponda.

	Tool Use	Bedienungsanleitung	Gebruiksaanwijzing
	English	Deutsch	Nederlands
<p>FinishPro®10</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Slide adjuster to correct fastener length. Connect tool to air supply. (2) Push magazine release latch and slide rail open. 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Gerät auf die gewünschte Befestigerlänge einstellen. Schließen Sie das Gerät an die Druckluftzufuhr an. (2) Drücken Sie den Entriegelungshebel des Magazins und ziehen Sie den Schieber heraus, 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Stel de schuif in op de juiste lengte van het bevestigingsmiddel. Sluit het gereedschap aan op de luchtaanvoer. (2) Druk de magazijnhendel in en schuif de rail uit.
<p>FinishPro®10 / LS</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Place strip of fasteners into magazine with points facing direction shown. Direction of points on headless pins is marked on side of strip. Use only genuine SENCO fasteners. Do not load with trigger depressed. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Streifen der Stifte mit den Spitzen wie abgebildet in das Magazin einlegen. Das Spitzenende ist seitlich auf den Streifen der AZ-Stifte gekennzeichnet. Verwenden Sie nur Original SENCO -Stifte (siehe Technische Daten). Laden Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung betätigt ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Plaats de strip spijkers in het magazijn met de punten in de richting als op de afbeelding. De richting voor de punten van AZ koploze spijkers is aangegeven op de zijkant van de strip. Gebruik uitsluitend originele SENCO spijkers (zie Technische Specificaties). Laadt nooit met de trekker ingedrukt.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Push rail forward until it latches. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Schieber vorschieben, bis er einrastet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk het magazijn naar voren tot deze vastklikt.
<p>FinishPro®10</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● This tool is equipped with a secondary trigger. Position tool against work surface, using the middle finger, pull the secondary trigger clear of the primary trigger. Then, using the first finger, pull the primary trigger to actuate the tool. NOTE: This tool is not required to have a workpiece contact. USE CAUTION tool will drive a fastener when the primary trigger is pulled. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Dieses Werkzeug ist mit einem Sekundärauslöser ausgestattet. Positionieren Sie das Werkzeug gegen die Werkstückoberfläche und ziehen Sie den Sekundärauslöser frei vom Primärauslöser. Ziehen Sie dann mit dem ersten Finger den Primärauslöser zur Betätigung des Werkzeugs. HINWEIS: Dieses Werkzeug benötigt keinen Werkstückkontakt. SEIEN SIE VORSICHTIG: Das Werkzeug schlägt einen Nagel ein, wenn der primäre Auslöser gedrückt wird. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Dit gereedschap heeft een secundaire trekker. Plaats het gereedschap op het werkvlak en trek de secundaire trekker met de middelvinger weg van de primaire trekker. Activeer daarna met de wijsvinger de primaire trekker om het gereedschap te bedienen. OPMERKING: Dit gereedschap hoeft geen contact te maken met het werkvlak. WEES VOORZICHTIG. Het gereedschap zal een bevestigingsmiddel afschieten wanneer de primaire trekker overgehaald wordt.
<p>FinishPro®15/18</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● To Load: Place strip of fasteners into magazine with points resting on fastener guide. Use only genuine SENCO fasteners. Do not load with safety element or trigger depressed. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Laden des Magazins: Legen Sie den Nagelstreifen so in das Magazin, daß die Nagelspitzen auf der Führungsschiene aufliegen. Verwenden Sie nur original SENCO-Stifte (siehe Technische Daten). Laden Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung betätigt ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Om te laden: Plaats een strip spijkers met de puntige zijde rustend op de onderzijde van het magazijn. Gebruik enkel originele SENCO spijkers (zie Technische Specificaties). Enkel laden wanneer de vinger verwijderd is van de trekker.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Push rail forward until it latches. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Schieber vorschieben, bis er einrastet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Schuif het magazijn naar voren tot deze vastklikt.

Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verktøget
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Faire coulisser l'élément ajusteur de façon à obtenir la longueur voulue de clous. Raccorder l'air comprimé à l'outil. (2) Tirer le loquet du magasin et tirer le rail. 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Aseta säädin oikean kiinnitinpituuden kohdalle. Yhdistä työkalu paineilmalähteeseen. (2) Paina makasiinin salpaa ja vedä kisko esiin. 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) La justeringen gli til riktig stiftstørrelse. Connect tool to air supply. (2) Push magazine release latch and slide rail open. 	<ul style="list-style-type: none"> ● (1) Sätt djupjusterings knappen till rätt klammerlängd. Koppla in verktyget till luftledningen. (2) Tryck in magasin-låsspärren och drag ut matningsmekanismen.
<ul style="list-style-type: none"> ● Insérer la bande de finettes dans le magasin avec les pointes dans la direction indiquée qui, pour les finettes sans tête (AZ), apparait sur le côté de la bande. Utilisez uniquement des finettes d'origine SENCO. Vieilles à ne pas appuyer sur la détente quand vous chargez. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aseta naulakampa makasiiniin siten että kärjet osoittavat nuolen osoittamaan suuntaan. Päättömien AZ naulojen kärkien suunta on merkitty kamman sivuun. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO nauloja (katso Tekniset Tiedot). Älä täytä makasiinia liipasimen ollessa alas painettuna. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Plasser stiftene inn i magasinet med spissene ned slik tegningen viser. Den spisse enden på AZ hodeløse stifter er avmerket på siden av stiftene. Bruk bare originale SENCO-stifter. Ikke lad med avtrekker trykket inn. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Placera spikstaven i magasinet med spetsarna i den riktning som visas på figuren. Spik utan huvud AZ har spetsänden markerad genom märkning på sidan av staven. Använd endast SENCO original spik. Ladda inte verktyget med avtryckaren intryckt.
<ul style="list-style-type: none"> ● Pousser le rail jusqu'a encliquetage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Työnnä makasiini kiinni kunnes se lukkiutuu. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Skyv lokket på plass til det låser seg. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Skjut in matningsmekanismen tills den låser.
<ul style="list-style-type: none"> ● Cet outil est muni d'une seconde détente. Placer l'outil sur la surface, tirer sur la seconde détente avec le doigt du milieu pour la séparer de la première. Puis tirer sur la détente principale avec le premier doigt pour actionner l'outil. <p>REMARQUE: Cet outil n'a pas à toucher la surface de travail. FAIRE ATTENTION car l'outil lance une agrafe lorsque la détente principale est tirée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Työkalu on varustettu kaksoisliipaisimella. Aseta työkalu työpintaan ja purista keskisormella toisiliipaisin irti ensiöliipaisimesta. Ammu naula puristamalla etusormella ensiöliipaisinta. <p>HUOMAUTUS: Työkalu ampuu nauloja riippumatta siitä, onko se painettuna työpintaa vasten. OLE VAROVAINEN. Työkalu ampuu naulan ensiöliipaisinta painettaessa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Dette verktøyet er utstyrt med en sekundær avtrekker. Plassere verktøyet mot en arbeidsoverflate, bruk den midterste fingeren, dra den sekundære avtrekkeren bort fra hovedavtrekkeren. Så bruk den første fingeren til å trykke på hovedavtrekkeren for å utløse verktøyet. <p>NB: Dette verktøyet trenger ikke å ha kontakt med en arbeidsoverflate. VÆR FORSIKTIG verktøyet vil skyte ut en stift når hovedavtrekkeren trykkes inn.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Detta verktyg är utrustat med en sekundäravtryckare. Ställ verktyget mot arbetsytan med hjälp av långfingeret, dra i sekundäravtryckaren så att den går fri från primäravtryckaren. Dra sedan in primäravtryckaren med indexfingeret för att aktivera verktyget. <p>NOTERING: Detta verktyg behöver inte vara i kontakt med arbetsstycket. VAR FÖRSIKTIG: Verktøget kommer att driva ett fästdon när man drar i primäravtryckaren.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Pour charger : Aseta naulakampa makasiiniin siten, että naulakärjet ovat naulaohjainta vasten. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO-nauloja (katso Tekniset Tiedot). Älä täytä makasiinia liipasimen ollessa painettuna laukaisuasentoon. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Täyttö: Aseta naulakampa makasiiniin siten, että naulakärjet ovat naulaohjainta vasten. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO-nauloja (katso Tekniset Tiedot). Älä täytä makasiinia liipasimen ollessa painettuna laukaisuasentoon. 	<ul style="list-style-type: none"> ● For å fylle magasinet: Sett stiftene inn i magasinet med spissene nederst i magasinet. Bruk bare originale SENCO stifter. Ikke lad med avtrekkeren trykket inn. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Laddning av magasinet: I Insätt spikstav i magasinet så att spikspetsarna vila på ledskenan. Använd endast original SENCO spik (se "Tekniska Data"). Ladda inte verktyget med avtryckaren i avfyringsläge.
<ul style="list-style-type: none"> ● Pousser le rail jusqu'a encliquetage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Työnnä makasiini kiinni kunnes se lukkiutuu. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Skyv lokket på plass til det låser seg. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Skjut in matningsmekanismen tills den låser.

Brug af værktøj

Usò dell'Attrezzo

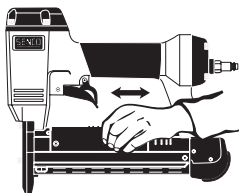
Usò de la Herramienta

Dansk

Italian

Español

FinishPro®10



- (1) Skub stilmekanismen til den rigtige klammelængde. Tilslut værktøjet til trykluften. (2) Tryk på magasinets udløserlås og træk skinnen ud.

- (1) Fate scorrere il regolatore fino alla corretta lunghezza delle graffe. (2) Spingete la leva di chiusura e fate scorrere la guida indietro.

- (1) Deslice el ajustador al largo correcto del clavo. Conecte la herramienta al suministro de aire. (2) Empuje el pestillo de liberación del cargador y ábralo.

FinishPro®10 / LS



- Læg en stang søm i magasinet med spidserne pegende i den anvisede retning. Retningen af spidserne på "AZ" hovedløse søm er markerede på side. Anvend kun ægte SENCO søm (se Tekniske Specifikationer). Lad ikke med aftrækkeren presset ind.

- Sistemate nel caricatore una fila di chiodi con le punte rivolte nella direzione indicata. La direzione delle punte sulle spine senza testa AZ e' segnata sul lato della fila stessa. Adoperate solamente chiodi originali SENCO (vedere "Specifiche Tecniche"). Non caricate con grilletto premuto.

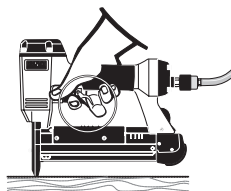
- Coloque la tira de clavitos en el cargador con las puntas viendo hacia la dirección que se muestra. La dirección de las puntas en los clavitos AZ sin cabeza esta marcada sobre el lado de las tiras. Use solo sujetadores SENCO genuinas. No cargue con el gatillo oprimidos.

- Skub magasinetskinne på plads.

- Spingete in avanti la guida fino a farla richiudere.

- Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo.

FinishPro®10



- Værktøjet er udstyret med en sekundær aftrækker. Vend værktøjet mod arbejdsfladen og træk med langfingeren den sekundære aftrækker fri af den primære aftrækker. Brug derefter pegefingern til at trække i den primære aftrækker, så værktøjet aktiveres.

- Questo utensile è dotato di grilletto secondario. Posizionare l'utensile contro la superficie di lavoro, quindi usando il dito medio tirare il grilletto secondario allontanandolo da quello principale. A questo punto, tirare il grilletto principale con il dito indice per azionare l'utensile.

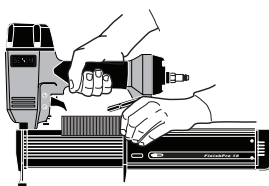
- Esta herramienta está provista de un gatillo secundario. Coloque la herramienta contra la superficie de trabajo, usando el dedo corazón, jale el gatillo secundario alejándolo del gatillo principal. Después, use el dedo índice para jalar el gatillo principal y activar la herramienta.

BEMÆRK: Dette værktøj behøver ikke have kontakt til emnet.
UDVIS FORSIGTIGHED værktøjet indriver søm, når der trækkes i den primære aftrækker.

NOTA: questo utensile non richiede il contatto con la superficie di lavoro.
PRESTARE ATTENZIONE: azionando il grilletto principale, l'utensile spara immediatamente un chiodo.

NOTA: Esta herramienta no necesita estar en contacto con la pieza de trabajo. **SEA PRECAVIDO,** la herramienta disparará una grapa al jalar el gatillo principal.

FinishPro®15/18



- For at lade: Placer en stang stifter i magasinet med spidserne hvilende på skinnen. Anvend kun originale SENCO stifter. Lad ikke med aftrækkeren presset ind.

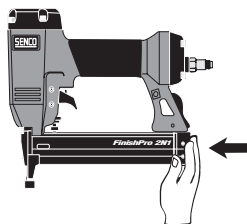
- Per caricare l'attrezzo: Sistemate una fila di chiodi nel caricatore con le punte appoggiate sulla guida porta-chiodi. Adoperate solamente chiodi originali SENCO. Non caricate con grilletto premuto.

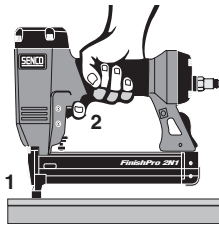
- Para Cargar: Coloque la tira de clavillos dentro de la carrillera con la punta descansando sobre la guía. Use solo clavitos SENCO genuinas. No cargue con el gatillo oprimidos.

- Skub magasinetskinne på plads.

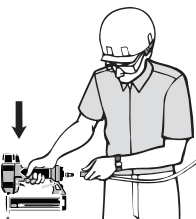
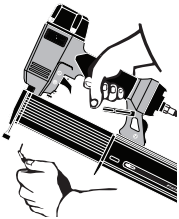
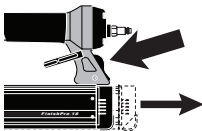
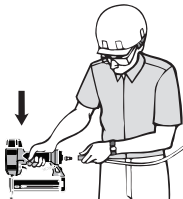
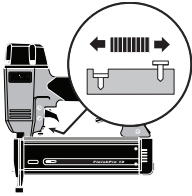
- Spingete in avanti la guida fino a farla richiudere.

- Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo.





FinishPro® 15/18



Tool Use English	Bedienungsanleitung Deutsch	Gebruiksaanwijzing Nederlands
<ul style="list-style-type: none"> ● Position workpiece contact (safety element) against work surface and pull the trigger. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken Sie die Auslösesicherung auf das Werkstück und betätigen Sie den Auslöser. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Plaats de veiligheid op het werkoppervlak en haal de trekker over.
<ul style="list-style-type: none"> ● To adjust the depth the fastener is driven, first disconnect the air supply. Using your thumb or index finger, rotate wheel to adjust the Depth Control safety element to achieve desired depth. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Einstellen der Senktiefe. Das Gerät von der Luftzufuhr trennen. Mit Daumen oder Zeigefinger die Rändelmutter verdrehen und die Auslösesicherung auf die gewünschte Senktiefe einstellen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bij verstellen van de inslagdiepte van de spijker, ontkoppeld u eerst de luchttoevoer. Door verdraaien van het stelwiel veestelt u de veiligheid waardoor de inslagdiepte wijzigt.
<ul style="list-style-type: none"> ● Should a fastener jam occur, disconnect air supply. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn ein Befestiger klemmt, das Gerät von der Druckluftleitung trennen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Indien een kram of spijker opstopping veroorzaakt, onmiddellijk de lucht toevoer afsluiten.
<ul style="list-style-type: none"> ● Push latch and slide rail open. Remove fasteners. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hebel drücken und Magazin öffnen. Befestiger entfernen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk de grendel in en neem de spijkers uit het magazijn.
<ul style="list-style-type: none"> ● Remove jammed fastener. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verklemten Befestiger entfernen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwijder de klemmende spijker.
<ul style="list-style-type: none"> ● Keep the tool pointed away from yourself and others and connect air to tool. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Halten Sie das Gerät so, daß die Mündung nicht auf Sie selbst oder andere zeigt und schließen den Druckluftschlauch an. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Houdt het apparaat afgewend van Uzelf en anderen en koppel de luchttoevoer aan.

Utilisation de l'Outil

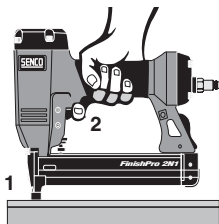
Käyttöohjeet

Bruksanvisning

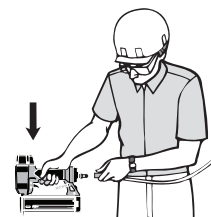
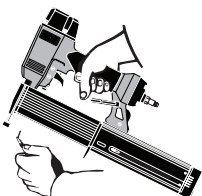
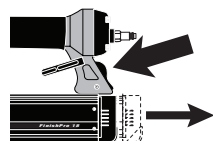
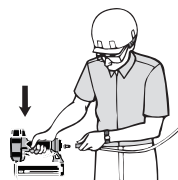
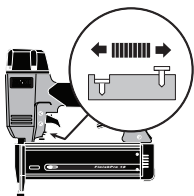
Français

Suomi

Norwegian



FinishPro®15/18



● Placez la sécurité contre la surface de travail et tirez sur la détente.

● Aseta varmistin työkohtetta vasten ja paina liipasinta.

● Sett sikringen mot arbeidsflaten og trekk av.

● A l'aide du pouce ou de l'index, faire tourner la molette pour ajuster la position du palpeur de sécurité.

● Naulaussyvyyden säätö: Irroita ensin kone paineilmasta. Halutun naulaussyvyyden saavutat varmistimen pituutta säätämällä.

● For å justere hvor dypt en stift skytes inn, må lufttilførselen først kobles fra. Bruk tommel og pekefinger til å vri på hjulet for å justere sikringen til en oppnår ønsket dybde.

● Au cas où un coincage de finettes se produirait, coupez l'arrivée d'air.

● Jos naula jumiuuu, irroita kone paineilmasta.

● Skulle en stift sette seg fast, må luften kobles fra.

● Enfoncer le loquet et ouvrir le rail en le glissant. Enlever les projectiles.

● Paina vipua ja avaa makasiini. Poista naulat.

● Trykk klaffen for å åpne magasinnet og ta ut stiftene.

● Enlevez le projectile coincé.

● Poista jumitunut naula.


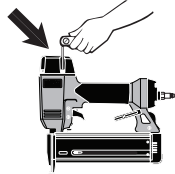
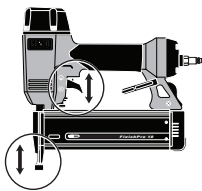
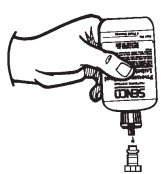
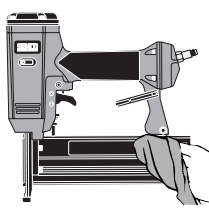
● Ta ut stiften som er kilt fast.

● Maintenez l'outil pointé à l'écart d'autres personnes et vous-même et raccordez l'air à l'outil.

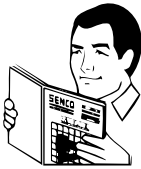
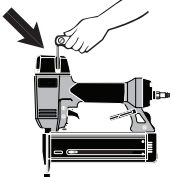
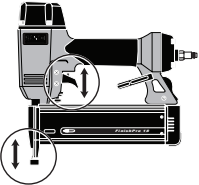
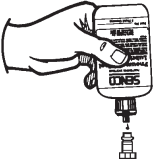
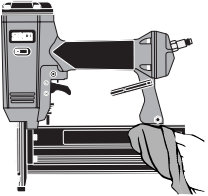
● Suuntaa kone pois itsestäsi ja muista. Yhdistä kone paineilmään.

● Hold verktøyet vendt bort fra kroppen og fra andre personer og tilkobl luft igjen.

Användning av Verktyget	Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Svenska	Dansk	Italian	Español
<ul style="list-style-type: none"> ● Placera verktyget med utlösningssäkringen mot arbetsytan och tryck därefter på avtryckaren. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pres sikringen mod arbejdsfladen og tryk på aftrækkeren. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Posizionate la sicura contro la superficie di lavoro e premete il grilletto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Oprima el seguro contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo.
<ul style="list-style-type: none"> ● Före justering av pistolens inslagsdjup, frånkoppla luftledningen. Inställning av utlösningmekanismen till önskat inslagsdjup, görs med hjälp av tumme och pekfinger. Genom wridning av justeringstrissan inställs önskat inslagsdjup. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lufttilførslen frakobles, inden iskydningsdybden justeres. Med tommelfingeren eller pegefingeren drejer man hjulet for at justere sikringen, så man opnår den ønskede dybde. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Per regolare la profondità a cui si vuole sparare i chiodi, innanzi tutto scollegate l'aria di alimentazione. Usando il pollice o l'indice, fate girare la rotella per aggiustare la sicura alla profondità desiderata. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Para ajustar la profundidad de sujetador, dede primero desconectar el aire. Usando el dedo pulgar o el dedo indice, rote la manivela para ajustar el seguro a la profundidad deseada.
<ul style="list-style-type: none"> ● Skulle en spik bli fastklämd i verktyget, koppla då från luftledningen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hvis værktøjet blokeres af en stift, frakobles lufttilførslen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Dovesse verificarsi un inceppamento dei chiodi, scollegate l'alimentazione dell'aria. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se produce un atascamiento de las sujetadores desconecte el suministro de aire.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tryck på klaffen för att öppna magasinet. Tag ur den kvarvarande spikknippan. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tryk på låsen og træk magasinsskinnen ud. Fjern stifterne. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Spingete la leva di chiusura e fate scorrere la guida indietro. Rimuovete i chiodi. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Empuje el cerrojo y deslice el carril abriéndolo. Saque los clavitos.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tag bort den fastklämda spiken. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fjern stiften der er i klemme. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Togliete i chiodi inceppati. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Retire el clavito atascado.
<ul style="list-style-type: none"> ● Rikta verktyget från dig själv och andra och anslut luftledningen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lad værktøjet pege bort fra Dem selv og andre og tilslut luft til værktøjet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tenete l'attrezzo puntato lontano da voi stessi e da altri e collegate l'aria all'attrezzo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenga la herramienta apuntada en la dirección opuesta de usted y de otros y conecte el aire a la manguera.

Maintenance	Wartung	Onderhoud
English	Deutsch	Nederlands
 <ul style="list-style-type: none"> ● Disconnect the tool from the air supply and empty the magazine. Read section titled “Safety Warnings” before maintaining tool. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Trennen Sie die Luftzufuhr vom Werkzeug und entleeren Sie das Magazin. Lesen Sie zuerst den Abschnitt “Sicherheitshinweise”, bevor Sie das Gerät warten. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ontkoppel het apparaat van de luchttoevoer en ledig de lader. Lees de “Veiligheidsvoorschriften” voordat u met het onderhoud begint.
 <ul style="list-style-type: none"> ● All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle Schrauben und Muttern müssen fest angezogen sein. Lose Schrauben und Muttern stellen ein Sicherheitsrisiko dar und bewirken Teilebruch. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle bouten moeten stevig bevestigd zijn en blijven. Losse bouten veroorzaken onveilig werken en beschadiging van onderdelen.
 <ul style="list-style-type: none"> ● With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of safety element and trigger. Do not use tool if safety element or trigger sticks or binds. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Prüfen Sie täglich an dem von der Druckluft getrennten Gerät, ob sich der Auslöser und die Auslösesicherung frei bewegen lassen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung schwergängig ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer dagelijks of de trekker en de veiligheid vrij bewegen terwijl het gereedschap ontkoppeld is. Gebruik het apparaat nooit als de trekker of de veiligheid vastzitten of klemmen.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Squirt Senco pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet twice daily (depending on frequency of tool use). Other oils may damage O-rings and other tool parts. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn keine Wartungseinheit vorhanden ist, spritzen Sie SENCO Pneumatic-Öl in die Luftzuführung des Gerätes; bei normaler Beanspruchung genügen zweimal täglich 5 bis 10 Tropfen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Spuit twee keer per dag 5 à 10 druppels SENCO pneumatische olie in de luchttoevoer (dit hangt af van de frequentie van gebruik).
 <ul style="list-style-type: none"> ● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary—DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinigen Sie das Gerät täglich und untersuchen Sie es auf Verschleiß. Keine brennbaren Reinigungsmittel verwenden. Gerät nicht eintauchen. Vorsic ht: Lösungsmittel können O-Ringe und andere Teile des Gerätes zerstören. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Maak het apparaat schoon en inspecteer op slijtage. Gebruik slechts niet-brandbare schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat nooit onder. Dergelijke vloeistoffen kunnen de O-ringen en andere onderdelen beschadigen.

Entretien	Huolto	Vedlikehold	Underhåll
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<ul style="list-style-type: none"> ● Déconnectez l'outil de l'arrivée d'air comprimé. Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Irroita kone paineilmastaja tyhjennä makasiini. Lue turvaohjeet ennen koneen huoltoa. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kobl verktøyet fra lufttilførselen og tøm magasinet. Les avsnittet "Sikkerhetsregler" før man utfører vedlikehold. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Koppla trån luftledningen och tøm magasinet. Läs Säkerhets Föreskrifterna.
<ul style="list-style-type: none"> ● Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tarkista, että kaikki ruuvit ovat aina tiukasti kiinni. Löystyneet ruuvit vaarantavat työturvallisuuttasi ja aiheuttavat koneen rikkoutumisen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle skruer skal være forsvarlig tilskrudd. Løse skruer vil medføre utrygg bruk og delebrudd. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alla skruvar och muttrar måste vara åtdragna. Lösa skruvar och muttrar förorsaka riskfylld operation och onödigt slitage.
<ul style="list-style-type: none"> ● L'outil étant déconnecté de l'arrivée d'air comprimé, effectuez une inspection journalière pour vous assurer du libre mouvement du palpeur de sécurité et de la détente. N'utilisez pas l'outil si le palpeur de sécurité ou si la détente sont coincés ou grippés. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tarkista kone päivittäin sen ollessa irroitettuna paineil-maverkostosta varmistuaksesi, että koneen varmistin ja liipasin pääsevät liikkumaan esteittä. Älä käytä konetta jos varmistin tai liipasin ovat juuttuneet kiinni tai ovat muuten viallisia. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gjør en daglig inspeksjon mens redskapet er koblet fra luft, og se til at sikringen og avtrekkeren har fri bevegelse. Bruk ikke redskapet hvis sikringen eller avtrekkeren sitter fast eller henger seg opp. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Med verktøyet fråkopplat, kontrollera dagligen att avtryckaren och utlösningssäkringen kan röra sig fritt. Använd inte verktøyet om avtryckaren eller utlösningssäkringen hänger upp sig eller har fastnat.
<ul style="list-style-type: none"> ● Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air deux fois par jour (dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tiputa SENCO-pneumaattista öljyä (5-10 tippaa) ilmanottoaukoon kahdesti päivässä, laitteen käyttöön määrästä riippuen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tilfør SENCO Pnevmatisk Olju (5-10 dråper) inn i luftinntaket to ganger daglig (avhengig avbruksmengden). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Håll 1 till 10 droppar SENCO olja för luftverktøyet in i verktøgets luftintag två gånger per dag. Antalet gånger per dag för detta beror på hur mycket verktøyet används.
<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puhdista ja tarkista työkalu päivittäin. Älä käytä tulenarkoja aineita koneen puhdistamiseen. Älä liuota konetta puhdistusaineessa, koska se saattaa vahingoittaa tiivisteitä ja muita koneen osia. ÄLÄ LIUOTA. Varoitus: Puhdistusliuokset saattavat vahingoittaa tiivisteitä ja muita työkalun osia. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tørk av verktøyet daglig og se etter slitasje. Om nødvendig, bruk bare ikke-brennbar rensmiddel. ALDRI LEGG I BLØT. Advarsel: Rensmiddel kan ødelegge O-ringene og andre deler. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rengör verktøyet dagligen och kontrollera slitage. Skulle det vara nödvändigt, använd endast icke eldfarliga rengöringsmedel. NEDSÄNK INTE VERKTØYGET I RENGÖRINGS VÄTSKA. OBS rengöringsmedel kan skada o-ringar och andra verktøys komponenter.

Vedligeholdelse	Manutenzione	Mantenimiento
Dansk	Italian	Español
 <ul style="list-style-type: none"> ● Frakobl værktøjet fra luftforsyningen og tøm magasinet. Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" inden værktøjet vedligeholdes. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Scollegate l'attrezzo dall'alimentazione dell'aria e svuotate il caricatore. Leggete il capitolo "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Desconecte la herramienta del dispensador de aire y vacíe el cargador. Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Alle skruer skal være skruet godt fast. Løse skruer skaber usikker betjening og beskadigelse af dele. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tutte le viti dovrebbero essere tenute ben serrate. Viti allentate producono condizioni di funzionamento non sicure e causano rotture di componenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Med værktøjet frakoblet foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelse af sikringen og aftrækkeren. Brug ikke værktøjet, hvis sikringen eller aftrækkeren sidder fast eller binder. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ad attrezzo scollegato, effettuate ispezioni quotidiane per verificare la libertà di movimento di sicura e grilletto. Non adoperate l'attrezzo se la sicura o il grilletto sono incollati o legati. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Con la herramienta desconectada, haga la inspección diaria para asegurarse de la libertad de movimiento del dispositivo de seguridad y del gatillo. No use la herramienta si el dispositivo de seguridad o el gatillo se atascan o endurecen.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Sprøjt SENCO pneumatisk olie (5 til 10 dropper) i lufttilgangen to gange om dagen (afhængig af hvor hyppigt værktøjet bruges). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Spruzzate olio pneumatico SENCO (da 5 a 10 gocce) nella presa d'aria due volte al giorno (a seconda della frequenza d'uso dell'attrezzo). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aplique aceite neumático SENCO en la entrada de aire dos veces al día (dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas).
 <ul style="list-style-type: none"> ● Aftør værktøjet dagligt og check for slid. Brug uantændelige rengøringsmidler, men kun hvis nødvendigt. GENNEMBLØD IKKE. Forsigtig! Sådanne midler kan skade O-ringe og andre dele af værktøjet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulite l'attrezzo quotidianamente e fate ispezioni di verifica dell'usura delle parti. Usate soluzioni detergenti non infiammabili solo se necessario. NON INZUPPATE L'ATTREZZO. Attenzione: Tali soluzioni possono danneggiare anelli O-ring ed altri componenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Use soluciones de limpieza inflamables solamente si es necesario - NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

Troubleshooting

Fehlersuche

Reparatie

English

Deutsch

Nederlands

WARNING

Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596.

- Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.

ACHTUNG

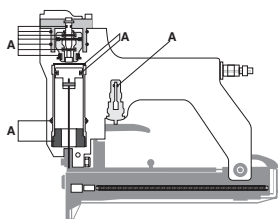
Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an autorisierte SENCO-Service-Stellen.

- Zuerst die Sicherheitshinweise lesen!

WAARSCHUWING

Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalifikatie en opleiding heeft. Neem contact op met UW SENCO vertegenwoordiger.

- Raadpleeg het hoofdstuk: "Veiligheids voorschriften" alvorens de reparatie te beginnen.



Parts Kit A

FIP15/18	YK0393
LS	YK0395
FIP10	YK0397

SYMPTOM

Air leak near top of tool / Sluggish operation

SOLUTION

Verify air supply / tighten screws or install Parts Kit A.

SYMPTOM

Air leak near bottom of tool / Poor return.

SOLUTION

Clean tool / tighten screws or install Parts Kit A.

SYMPTOM

Other problems.

SOLUTION

Contact SENCO.

SYMPTOME

Gerät oben undicht. / Träge Funktion.

BESEITIGUNG

Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "A" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.

SYMPTOME

Gerät unten undicht. / Schlechte TreiberRückführung.

BESEITIGUNG

Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "A" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen. Gerät reinigen, ggf. mit den Teilen aus dem mit "A" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.

SYMPTOME

Sonstige Probleme.

BESEITIGUNG

Wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler.

SYMPTOOM

Luchtverlies aan de bovenkant van het apparaat. / Trage werking.

OPLOSSING

Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "A".

SYMPTOOM

Luchtverlies aan de onderkant van het apparaat. / Slagpen kent niet terug.

OPLOSSING

Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "A"./Het apparaat reinigen of installeer onderdelen uit reparatieset "A".

SYMPTOOM

Andere problemen.

OPLOSSING

Neem contact op met Uw SENCO vertegenwoordiger.

Dépannage**Vian etsintä****Feilsøking****Français****Suomi****Norwegian****AVERTISSEMENT**

Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.

- Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.

VAROITUS

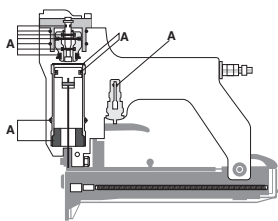
Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammattimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahantuojalta, puh. 90-7556655.

- Lue turvaohjeet ennen koneen huoltoa.

ADVARSEL

Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter.

- Les avsnittet "Sikkerhetsregler" for vedlikehold.



Parts Kit A

FIP15/18	YK0393
LS	YK0395
FIP10	YK0397

SYMPTÔME

Fuite d'air près du sommet de l'outil / fonctionnement lent.

SOLUTION

Serrez les vis à fond / vérifiez l'alimentation en air ou remplacez les pièces portant la lettre "A".

KÄYTTÖHÄIRIÖ

Ilmavuoto koneen yläosassa. /Hidas toiminta.

KORJAUSTOIMENPITEET

Kiristä ruuvit tai asenna varaosasarja A. / Tarkista ilmantulo tai asenna varaosasarja A.

SYMPTOM

Luftlekkasje ved toppen av verktøyet. / Uppreis funksjon.

LØSNING

Stram til skruene eller installer deler "A" (Dele-sett "A"). / Sjekk lufttilførsel eller installer deler "A" (Dele-sett "A").

SYMPTÔME

Fuite d'air près de la base de l'outil / retour inadéquat.

SOLUTION

Serrez les vis à fond / nettoyez l'outil ou remplacez les pièces portant la lettre "A"

KÄYTTÖHÄIRIÖ

Ilmavuoto koneen alaosaan./Heikko palautus.

KORJAUSTOIMENPITEET

Kiristä ruuvit tai asenna varaosasarja A. / Puhdista kone tai asenna varaosasarja A.

SYMPTOM

Luftlekkasje i bunnen av verktøyet. / Dårlig retur.

LØSNING

Stram skruer eller installer deler "A" (Dele-sett "A"). / Rens verktøyet eller installer deler "A" (Dele-sett "A").

SYMPTÔME

Autres problèmes.

SOLUTION

Prenez contact avec SENCO.

KÄYTTÖHÄIRIÖ

Muut ongelmat.

KORJAUSTOIMENPITEET

Ota yhteys maahantuojaan.

SYMPTOM

Andre problemer.

LØSNING

Kontakt SENCO.

Felsökning	Fejlfinding	Ricerca e Correzione Guasti	Identificación de Fallas
Svenska	Dansk	Italian	Español
<p>VARNING</p> <p>Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Läs "Säkerhets Föreskrifterna" innan ni vidtar underhålls åtgärder. 	<p>ADVARSEL</p> <p>Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Læs afsnittet betitlet "Sikkerheds advarsler" inden værktøjet vedligeholdes. 	<p>ATTENZIONE</p> <p>Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Leggete il capitolo intitolato "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo. 	<p>ALERTA</p> <p>Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
<p>SYMPTOM</p> <p>Verktyget läcker upptill./ Verktyget fungerar trögt.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning A./Kontrollera lufttillförsel eller installera reservdels-förpackning A.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Luft siver ud i nærheden af værktøjets øverste del./ Fungerer trægt.</p> <p>LØSNING</p> <p>Spænd skruer eller installer reservedelssæt "A"./ Installer reservedelssæt A.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Perdita d'aria nella parte superiore dell'attrezzo./ L'attrezzo funziona lentamente.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Stringere le viti o installare il Kit di Componenti A. / Verificare che arrivi l'aria o installare il Kit di Componenti A.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>El aire se escapa cerca de la parte superior de la herramienta / Operación lenta.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Apriete los tornillos / Verifique el suministro de aire o instale el Juego de Partes A (Parts Kit A).</p>
<p>SYMPTOM</p> <p>Verktyget läcker nertill./ Långsam retur.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning A./Rengör verktyget eller installera reservdels-förpackning A.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Luft siver ud i nærheden af værktøjets nederste del. / Dårlig returnering.</p> <p>LØSNING</p> <p>Spænd skruer eller installer reservedelssæt A./ Gør værktøjet rent eller installer reservedelssæt A.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Perdita d'aria nella parte inferiore dell'attrezzo./ Ritorno difettoso.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Stringere le viti o installare il Kit di Componenti A. / Pulire l'attrezzo o installare il Kit di Componenti A.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>El aire se fuga cerca de la parte inferior de la herramienta / Mal retorno.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Apriete los tornillos / Limpié la herramienta o instale el Juego de Partes A (Parts Kit A).</p>
<p>SYMPTOM</p> <p>Andra problem.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Tag kontakt med SENCO återförsäljare.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Andre problemer.</p> <p>LØSNING</p> <p>Kontakt SENCO.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Altri problemi.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Contattare il vostro rappresentante SENCO.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>Otros problemas.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Póngase en contacto con SENCO.</p>

English TECHNICAL SPECIFICATIONS	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Min. to max operating pressure	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Air Consumption (60 cycles per sec.)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Air Inlet	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Maximum Speed (60 cycles per sec.)	3	3	3	5	5	5
Weight	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Fastener Capacity	100	110	110	100	107	100
Tool size: Height	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Tool size: Length	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Tool size: Width: Main Body	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Deutsch TECHNISCHE DATEN	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Empfohlener Betriebsüberdruck	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Luftverbrauch (bei 60 Zyklen pro Minute)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Druckluftanschluß	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Maximale Geschwindigkeit	3	3	3	5	5	5
Gewicht	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Magazinvolumen	100	110	110	100	107	100
Gerätegröße/Höhe	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Gerätegröße/Länge	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Gerätegröße/Gehäusebreite	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Nederlands TECHNISCHE SPECIFICATIES	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Minimale tot maximale werkdruk	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Luchtverbruik (60 slagen per minuut)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Luchtaansluiting	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Maximale snelheid (slagen per sek.)	3	3	3	5	5	5
Gewicht	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Magazijn capaciteit	100	110	110	100	107	100
Hoogte van apparaat	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Lengte van apparaat	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Breedte van apparaat	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Français SPECIFICATIONS TECHNIQUES	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Pression de travail min. et max.	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Consommation d'air (60 cycles par minute)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Prise d'air	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Vitesse maximum (cycles par seconde)	3	3	3	5	5	5
Poids	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Capacité de projectiles par magasin	100	110	110	100	107	100
Dimensions de l'outil: hauteur	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Dimensions de l'outil: longueur	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil)	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Suomi TEKNISET TIEDOT	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Minimi ja maksimi käyttöpainne	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Ilman kulutus (60 laukausta minuutissa)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Ilman sisäänottoaukko	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Maksiminopeus (iskua sekunnissa)	3	3	3	5	5	5
Paino	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Makasiinin maksiminaulamäärä	100	110	110	100	107	100
Koneen korkeus	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Koneen pituus	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Koneen leveys	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Norwegian TEKNISKE DATA	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Minimum til maksimum operativt trykk	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Lufforbruk (60 slag per minutt)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Luftinntak	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT
Maksimum hurtighet (slag per sekund)	3	3	3	5	5	5
Vekt	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Magasin kapasidet	100	110	110	100	107	100
Verktøyetshøyde	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Verktøyetshengde	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Verktøyetshbredde	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Svenska VERKTYGS DATA	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Arbetsstryck Minimum - Maximum	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Lufförbrukning (60 inslag per minut)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Luft intag -gång	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT
Maximum antal inslag per sekund	3	3	3	5	5	5
Vikt	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Magasin kapacitet	100	110	110	100	107	100
Verktygets höjd	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Verktygets längd	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Verktygets bredd	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Dansk TEKNISKE SPECIFIKATIONER	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Minimum til maksimum arbejdsstryk	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Lufforbrug (60 perioder per minut)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Luftdyse	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT
Maksimalhastighed (perioder per sekund)	3	3	3	5	5	5
Vægt	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Stift kapacitet	100	110	110	100	107	100
Værktøjsstørrelse: Højde	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Værktøjsstørrelse: Længde	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Værktøjsstørrelse: Bredde: hoveddel	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

Italian SPECIFICHE TECNICHE	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Minima e Massima Pressione d'esercizio	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Consumo d'aria (60 cicli al minuto)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Ingresso Aria	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT
Velocita' Massima (Cicli al secondo)	3	3	3	5	5	5
Peso	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Capacita' del Caricatore	100	110	110	100	107	100
Dimensioni Attrezzo: Altezza	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Dimensioni Attrezzo: Lunghezza	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Dimensioni Attrezzo: Larghezza Corpo Principale	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

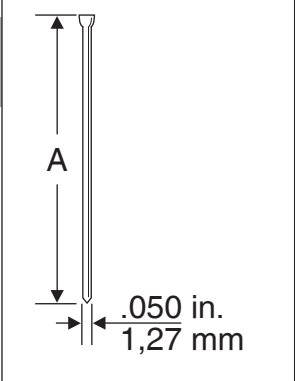
Español ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	FinishPro®10	FinishPro®15	FinishPro®18	S125BN	S200BN	LS
Presión de operación mínima y máxima	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–6.5 bar	4.8–8.3 bar	4.8-8.3 bar	5.5–7.5 bar
Consumo de aire (60 ciclos por minuto)	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	21.6 liter	23.1 liter
Entrada de aire	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT	¼ in. NPT
Velocidad máxima (ciclos por segundo)	3	3	3	5	5	5
Peso	1.1 kg	1.2 kg	1.6 kg	1.2 kg	1.43 kg	1.2 kg
Capacidad de clavitos por cargador	100	110	110	100	107	100
Tamaño de la herramienta: Altura	168 mm	197 mm	238 mm	198 mm	232 mm	197 mm
Tamaño de la herramienta: Longitud	229 mm	248 mm	248 mm	251 mm	251 mm	211 mm
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	44 mm	52 mm	52 mm	68 mm	68 mm	50 mm

	Specifications Data Specifikationer	Specificaties Tiedot Specifiche	Daten Data Especificaciones
--	---	---------------------------------------	-----------------------------------

FinishPro®15/18

**LS
S200BN**

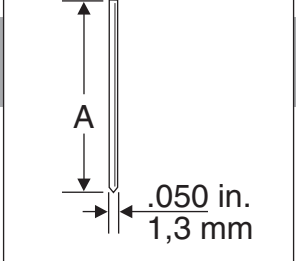
**MODEL: FIP15 / FIP18
/ S200BN (922008N)**



Code		A	
		Inches	mm
AX10	A200629	5/8	16
AX11	A200759	3/4	19
AX13	A201009	1	25
AX15	A201259	1 1/4	32
AX16*	-----	1 3/8	35
AX17*	A201509	1 1/2	38
AX18*	A201629	1 5/8	41
AX19*	A201759	1 3/4	45
AX21*	A202009	2	50

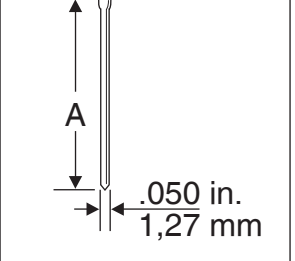
* FinishPro®18 only

MODEL: 202001N (LS1)



Code	A	
	Inches	mm
AZ08	1/2	13
AZ11	3/4	19
AZ13	1	25

MODEL: 202001N (LS2)

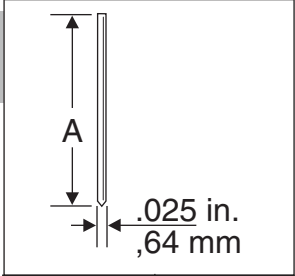


Code	A	
	Inches	mm
AY10	5/8	16
AY11	3/4	19
AY13	1	25

FinishPro®10

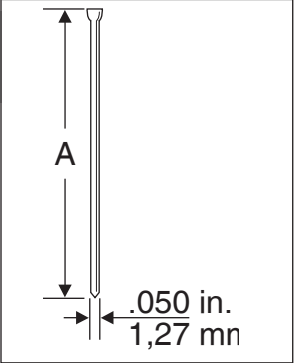
S125BN

MODEL: FIP10



Code		A	
		Inches	mm
CZ08	A100509	1/2	12
CZ10	A100629	5/8	15
CZ11	A100759	3/4	18
CZ13	A101009	1	25

MODEL:S125BN (912008N)



Code		A	
		Inches	mm
AX10	A200629	5/8	16
AX11	A200759	3/4	19
AX13	A201009	1	25
AX15	A201259	1 1/4	32

Accessories	Zubehör	Accessoires
English	Deutsch	Nederlands
<p>SENCO offers a full line of accessories for your SENCO tools, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Air Compressors ● Hose ● Couplers ● Fittings ● Safety Glasses ● Pressure Gauges ● Lubricants ● Regulators ● Filters <p>For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #MK336.</p>	<p>SENCO bietet Ihnen ein komplettes Programm an Zubehör für Ihr SENCO Gerät:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Kompressoren ● Anschlußelemente ● Schmiermittel ● Schläuche ● Schutzbrillen ● Reduzierventile ● Kupplungen ● Manometer und Filter <p>Sollten Sie weitere Informationen wünschen, oder den kompletten, illustrierten Katalog haben wollen, wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler, der Ihnen unseren Katalog beschaffen wird.</p>	<p>SENCO biedt een volledig gamma van bijbehorende accessoires aan voor Uw SENCO apparaat, waaronder:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luchtcompressoren ● Luchtlangen ● Koppelingen ● Fittingen ● Veiligheidsbrillen ● Drukmeters ● Smeermiddelen ● Reduceerventielen ● Filters <p>Voor verdere inlichtingen of een volledige catalogus vraag Uw vertegenwoordiger.</p>

Accessoires	Lisätarvikkeet	Tilleggsutstyr	Tillbehör
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<p>SENCO offre une gamme étendue d'accessoires pour vos outils SENCO y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compresseurs ● Tuyauterie flexible ● Raccords ● Lunettes de sécurité ● Manomètres ● Lubrifiants ● Régulateurs ● Filtres <p>Pour plus d'informations ou pour recevoir un catalogue détaillé des accessoires proposés par SENCO, prenez contact avec votre représentant SENCO (référence catalogue : #MK336).</p>	<p>SENCO tarjoaa täyden valikoiman lisätarvikkeita SENCO-konettasi varten:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Painemakompressoreita ● Letkuja ● Pikaliittimiä ● Nippoja ● Turvalaseja ● Painemittareita ● Voiteluöljyjä ● Säätölaitteita ● Suodattimia <p>Jos haluat lisätietoja tai täydellisen lisätarvikeluettelon, pyydä se maahantuojalta.</p>	<p>SENCO tilbyr en rekke tilleggsutstyr for Deres SENCO redskaper:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Kompressorer ● Slanger ● Koblinger ● Nipler ● Vernebriller ● Trykkmålere (Manometer) ● Smøremiddel ● Regulatorer ● Filter <p>For mer informasjon eller for en fullstendig, illustrert katalog over SENCOs tilleggsutstyr, kontakt SENCOs salgsrepresentant og be om katalog nr. MK336.</p>	<p>SENCO erbjuder ett komplett program med tillbehör för SENCO verktyg såsom:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luft kompressorer ● Slangar ● Kopplingar ● Nipplar ● Skydds glasögon ● Manometrar ● Smörjmedel ● Tryck regulatorer ● Filter <p>För mera information eller om en komplett illustrerad katalog önskas för SENCO tillbehör, kontakta Er SENCO återförsäljare.</p>

Tilbehør	Accessori	Accesorios
Dansk	Italian	Español
<p>SENCO tilbyder et komplet udvalg af tilbehør til Deres SENCO værktøj inklusive:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luftkompressorer ● Slanger ● Koblinger ● Beslag ● Sikkerhedsbriller ● Manometer ● Smøremidler ● Regulatorer ● Filtre <p>For flere oplysninger: kontakt Deres SENCO repræsentant.</p>	<p>La SENCO offre una linea completa di accessori per il vostro attrezzo SENCO, tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compressori d'aria ● Manicotto d'immissione aria ● Raccordi ● Adattatori ● Manometri ● Lubrificanti ● Regolatori ● Filtri <p>Per ulteriori informazioni o per ricevere un catalogo illustrato completo di tutti gli accessori SENCO, richiedete al vostro rappresentante SENCO il numero MK336.</p>	<p>SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compresores de Aire ● Manguera ● Conectores Rápidos ● Conectores ● Anteojos De Seguridad ● Manómetros ● Lubricantes ● Reguladores ● Filtros <p>Para mas información ó un pour recevoir un catalogue completo illustrado de los Accesorios SENCO, pregunte a su representante pour el numero MK336.</p>

English

Noise Information

These noise characteristic values are in accordance with EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

These values are tool-related characteristic values and do not represent noise developed at the point of use. Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpiece on sound-damping supports.

Vibration Information

These values are in accordance with EN 292 Part 1 & 2, November, 1991:

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Vibration characteristic value = Less than 2.5 m/s²

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool.

Nederlands

Informatie betreffende geluid

Deze geluidswaarden zijn in overeenstemming met de norm EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Deze waarden zijn eigen aan het apparaat en zijn niet te vergelijken met het geluid dat optreedt bij gebruik van het apparaat. De inrichting van de werkplaats kan van belang zijn voor het verminderen van het geluid, b.v. een geluiddempende vloer.

Informatie betreffende trillingswaarden

Deze waarden zijn in overeenstemming met de norm EN 292 Deel 1 & 2, November, 1991:

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Specifieke trillingswaarde = Minder dan 2,5 m/s²

Deze waarde is eigen aan het apparaat en staat los van de manier waarop de arm en hand geplaatst zijn bij gebruik van het apparaat.

Suomi

Äänenvoimakkuusarvot

Arvot ovat EN 792-13, syyskuu 2000 mukaiset:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Nämä ääniarvot ovat koneista tulevia ääniarvoja, eivätkä vastaa käytötöhtökellää syntyviä ääniä. Määrätynlainen työympäristön suunnittelu voi vähentää äänen voimakkuutta. Esim.: työkappale voidaan asettaa ääntä vaimentavalle alustalle.

Tärinäarvot

Nämä arvot ovat EN 292 Osa 1 & 2, marraskuu 1991 mukaiset:

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Tärinä ominaisarvo = Vähemmän kuin 2,5 m/s²

Nämä tärinäarvot ovat koneesta tulevia tärinäarvoja, eivätkä edusta tärinää, joka kohdistuu käyttäjän käteen tai käsivarteeseen.

Deutsch

Angaben zur Geräuschentwicklung

Die Angaben entsprechen den Anforderungen der EN 792 Teil 13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Diese Werte sind gerätebezogene Kennwerte und geben nicht die Geräuschentwicklung am Verwendungsort wieder. Durch entsprechende Arbeitsplatzgestaltung, z.B. Auflegen von Werkstücken auf schalldämpfende Unterlagen, lassen sich Geräuschpegel auch mindern.

Angaben zur Vibration

Die Angaben entsprechen den Anforderungen EN 292 Teil 1 und 2, November 1991:

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Vibration = Weniger als 2,5 m/s²

Der Wert ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes dar.

Français

Information sur le niveau de bruit

Les caractéristiques acoustiques sont conformes à la norme EN 792-13, 2000 :

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Ces valeurs sont caractéristiques de l'outil et ne représentent pas le niveau de bruit au poste de travail. L'environnement du travail peut servir à réduire le niveau de bruit, par exemple par l'utilisation de supports amortissant le bruit.

Information sur les vibrations

Les caractéristiques vibratoires sont conformes à la norme EN 292 Sections 1 & 2, Novembre, 1991 :

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Caractéristique vibratoire = Moins que 2,5 m/s²

Cette valeur est caractéristique de l'outil et ne représente pas l'effet sur le bras ou poignet due à l'utilisation de l'outil.

Norwegian

Støyinformasjon

Disse typer støybeskrivelser er i samsvar med EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Disse verdiene beskriver verktøyet og representerer ikke den totale støy ved bruk. Arbeidsplassens utforming kan også bidra til å senke støynivået, f.eks. ved å sette lydpendende støtter under arbeidsmateriale.

Informasjon om vibrasjon

Disse verdier er i samsvar med EN 292 Del 1 & 2, November, 1991:

FinishPro*10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Verdibeskrivelse av vibrasjon = Mindre enn 2,5 m/s²

Denne verdien er karakteristisk for verktøyet og representerer ikke effekten av hand-arm systemet når verktøyet er i bruk.

Svenska

Ljud Data

Ljudstyrke nivåer presenterede i nedanstående tabell är enligt (EN 792-13, 2000):

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Dessa nivåer är karakteristiska för verktyget men representerar inte det ljud som uppstår vid det ställe där verktyget används. Arbetsplatsens utformning kan reducera ljudnivåerna, till exempel genom att placera arbetsstycket på ljudabsorberande underlägg.

Vibrations Data

Detta värde är i enlighet med EN 292 Del 1 & 2, november, 1991:

FinishPro®10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Karakteristisk vibrations värde = Mindre än 2,5 m/s²

Detta värde är karakteristisk för verktyget och representerar inte effekten av hand-arm systemet då verktyget används.

Dansk

Oplysninger angående støj

Disse støj-karakteristiske værdier er i overensstemmelse med EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Disse værdier er værktøjsforbundne karakteristiske værdier og repræsenterer ikke støj udviklet på anvendelsespunktet. Konstruktion af arbejdslokalet kan også tjene til at nedsætte støjniveauer, til eksempel placering af arbejdsstykket på støjdæmpningsstøtter.

Oplysninger angående svingning

Disse værdier er i overensstemmelse med EN 292, Del 1 og 2, november, 1991:

FinishPro®10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Svingnings karakteristisk værdi = Mindre end 2,5 m/s²

Svingningskarakteristisk værdi er en værktøjsforbundet karakteristisk værdi og repræsenterer ikke indflydelse på "hånd-arm-systemet" når man bruger værktøjet.

Italian

Informazioni sulla Rumorosità'

Questi valori caratteristici di rumorosità' sono in accordo con EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Questi valori sono valori caratteristici propri dell'attrezzo e non rappresentano la rumorosità' generata sul punto d'uso. Un adeguato progetto dell'area di lavoro può anche essere d'aiuto nel ridurre il livello di rumorosità', come ad esempio sistemare l'area di lavoro su supporti ad assorbimento acustico.

Informazioni sulle Vibrazioni

Questi valori sono in accordo con EN 292 Part 1 & 2, Novembre, 1991:

FinishPro®10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Valore Caratteristico di Vibrazione = Meno di 2,5 m/s²

Questo valore è un valore caratteristico proprio dell'attrezzo e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso

Español

Información sobre el Ruido

Estos valores característicos del ruido están de acuerdo con EN 792-13, 2000:

	FIP15	FIP18	S125BN	FIP10	LS	S200BN
LpA, 1s, d =	84 dB	80 dB	86 dB	81 dB	83 dB	91 dB
LwA, 1s, d =	89 dB	84 dB	99 dB	86 dB	90 dB	104 dB

Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan ruidos desarrollados en el lugar de utilización. El diseño del lugar de trabajo puede también servir para reducir los niveles de ruido, por ejemplo, la colocación de la pieza en que se está trabajando sobre soportes amortiguadores de sonido.

Información sobre la Vibración

Estos valores están de acuerdo con EN 292 Partes 1 y 2, Noviembre, 1991:

FinishPro®10 / 15 / 18 / S125BN / S200BN / LS

Valor característico de la Vibración = Menos de 2,5 m/s²

Este valor es un valor característico relacionado con la herramienta y no representa la influencia al sistema de la mano y brazo al utilizar la herramienta.

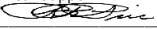
DECLARATION OF CONFORMITY

We **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

declare under our sole responsibility that the product identified in this manual to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents:

EN 292 Part 1 & 2, November, 1991
and EN 792-13: 2000.

following the provisions
of Directives 98/37/EC

Name Ron B. Price
Manager, Technical Support
Signature 

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous soussignés, **SENCO PRODUCTS**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous et auquel s'applique cette déclaration est en conformité avec les standards ou les règlements suivants :

EN 292 Sections 1 & 2, Novembre 1991
et EN 792-13: 2000

suyvant les provisions de la Directive 98/37/EC

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄM- MELSE

Vi **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

försäkra under vårt eget ansvar att denna produkt till vilken denna försäkran gäller, är i överensstämmelse med följande standard och normgivande dokument:

EN 292 Del 1 & 2, november, 1991
eller prEN 792-13: 2000

följer bestämmelsernas direktiv
98/37/EC

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Road
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen oder anderen genormten Dokumenten übereinstimmt:

EN 292 Teil 1 und 2, November 1991
und EN 792 Teil 13, 2000.

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie
98/37/EC

YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

vakuutamme, että alla mainittu tuote, johon tämä vakuutus liittyy, on yhdenmukainen seuraavien standardien tai muiden normatiivisten dokumenttien kanssa:

EN 292 Osa 1 & 2, marraskuu 1991 mukaiset
EN 792-13: 2000 mukaiset

noudattaen direktiivin 98/37/EC vaatimuksia

DICHIARAZIONE DI CONFOR- MITA'

Noi **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto qui sotto identificato, al quale questa dichiarazione si riferisce, e' in conformita' con i seguenti standards o documenti di altro carattere normativo:

EN 292 Parti 1 e 2, Novembre, 1991
e EN 792-13: 2000

che si attendono a quanto previsto
dalla Direttiva 98/37/EC

CONFORMITEITSVERKLARING

W/I, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

Verklaren hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het product waarnaar de verklaring verwijst in overeenstemming is met de volgende standaarden en andere normatieve documenten:

EN 292 Deel 1 & 2, November, 1991
en EN 792-13: 2000

conform de voorwaarden van de richtlijn:
98-37/EC

ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi, **SENCO PRODUKTER, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.

erklærer under vårt eget ansvar alene at produktet identifisert nedenfor, som denne erklæring forholder seg til, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

EN 292 Del 1&2, November, 1991
eller EN 792-13: 2000

følgende bestemmelsene
i direktiv 98/37/EC

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 EEUU

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto identificados a continuación, al que se refiere esta declaración, conforma con el/los siguientes estándares y otros documentos normativos:

EN 292 Partes 1 y 2, Noviembre, 1991
y EN 792-13: 2000

Siguiendo las provisiones de la Directiva
98/37/EC

ÖVERENSSTEMMELSES DEKLARA- TIONEN

Vi, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.

erklærer under eneansvar, at dette produkt, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med de følgende normer eller andre normgivende dokumenter:

EN 292 Dele 1 og 2, november, 1991
og EN 792-13: 2000

ifølge forholdsregler af Direktiv 98/37/EC